



**Krajská veterinární správa  
Státní veterinární správy  
pro Jihočeský kraj**

Severní 2303/9, České Budějovice, 370 10  
T: +420 387 789 522  
Elektronická adresa podatelny: epodatelna.kvsc@svscr.cz  
ID datové schránky: pxw8byj



svspes6e45f57d

Č.j.: SVS/2020/151139-C

Vyřizuje: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

**Dodatek č. 1  
Smlouvy o nájmu prostoru sloužícího podnikání  
č. 201818007**

uzavřený podle § 2302 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“) a v souladu se zákonem č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů

**mezi těmito smluvními stranami:**

**Česká republika – Krajská veterinární správa Státní veterinární správa pro Jihočeský kraj**

se sídlem: Severní 9, 370 10 České Budějovice  
právně jednající: [REDACTED] ředitelem KVS SVS pro Jihočeský kraj  
IČO: 000 18 562  
bankovní spojení: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]  
datová schránka: d2vairv

(dále jen „pronajímatel“)

a

[REDACTED]  
se sídlem: [REDACTED]  
IČO: [REDACTED]  
DIČ: [REDACTED]  
bankovní spojení: [REDACTED]  
číslo účtu: [REDACTED]  
telefon: [REDACTED]  
email: [REDACTED]

(dále jen „nájemce“)  
(společně též „Smluvní strany“)

## Článek I. Úvodní ustanovení

Smluvní strany tohoto dodatku mezi sebou uzavřeli dne 1.04.2018 Smlouvu o nájmu prostoru sloužícího podnikání č. 201818007, na základě níž nájemce užívá garáž a autodílnu v budově bez č.p. – zastavěná plocha a nádvoří nacházející se na adrese Mlýnská 66, 383 11 Prachatice, postavenou na pozemku parc. č. 1126/2 a pozemku parc. č. 1122/2 obec Prachatice, okres Prachatice, k.ú. Prachatice a zapsanou na LV č. 844, vedeném u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj, Katastrální pracoviště Prachatice (dále jen nájemní smlouva).

## Článek II Předmět dodatku

Smluvní strany se tímto dohodli na rozšíření předmětu nájemní smlouvy, a tedy změně nájemní smlouvy s účinností od **01.01.2021** následovně:

1. Článek II. odst. 2 nájemní smlouvy nově zní:

„2. Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci za úplaty do užívání část nemovitých věcí specifikovaných v odstavci 1 tohoto článku, a to konkrétně:

- **garáž o výměře 67,00 m<sup>2</sup>,**
- **autodílnu o výměře 49.00 m<sup>2</sup>,**
- **garáž č. 1 o výměře 18,7 m<sup>2</sup>,**

(dále jen „předmět nájmu“). Přesný zakres předmětu nájmu je uveden v Příloze č. 1 a č. 4 (situační plánek) této smlouvy, které jsou její nedílnou součástí.“

**2. Odst. 1 článku III. Nájemní smlouvy nově zní:**

„1. Nájemce je oprávněn a povinen užívat předmět nájmu uvedený v čl. II. odst. 2. této smlouvy za účelem garážování vozidel a skladování. Pronajímatel prohlašuje, že předmět nájmu je k tomuto účelu stavebně technicky určen. Případná změna účelu užívání předmětu nájmu nebo předmětu činnosti nájemce v předmětu nájmu musí být předem projednána a písemně schválena pronajímatelem, a to i v případě, že by se mělo jednat jen o nepodstatnou změnu ve smyslu § 2304 odst. 2 občanského zákoníku. Nájemce prohlašuje, že je mu znám stav předmětu nájmu, který odpovídá účelu sjednaného nájmu a že tento prostor v tomto stavu do nájmu přijímá.“

**3. Článek V. nájemní smlouvy nově zní:**

### „Článek V. Nájemné a jeho splatnost, služby spojené s užíváním předmětu nájmu

1. Pronajímatel a nájemce se dohodli na smluvním nájemném, za užívání předmětu nájmu specifikovaného v čl. II. odst. 2 této smlouvy, ve výši **433,585 Kč/m<sup>2</sup>/rok.**, což činí **58.404 Kč**. Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli smluvní nájemné čtvrtletně ve výši **14.601,- Kč** (čtrnácttisícšestsetjedna korun českých) vždy k 15. dni druhého měsíce každého kalendářního čtvrtletí. Při platbě smluvního nájemného je nájemce povinen uvádět jako variabilní symbol číslo této smlouvy a konstantní symbol 308.

2. *Refundace daně z nemovitosti bude fakturována samostatně dle roční skutečnosti.*
3. *Výše nájemného dle odstavce 1. tohoto článku je v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů a je sjednána dohodou smluvních stran.*
4. *Smluvní strany se výslovně dohodly, že nájem dohodnutý touto smlouvou je pronajímatel oprávněn pro rok 2021 a dále pro každý rok vždy s účinností od 1.1. následujícího kalendářního roku valorizovat podle průměrné míry inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem s tím, že výchozím datem pro stanovení valorizace bude míra inflace ke dni 30.9. předcházejícího kalendářního roku.*
5. *Spolu s nájemným je nájemce povinen platit pronajímateli též úhrady za plnění poskytovaná s užíváním předmětu nájmu, které jsou specifikovány v cenovém ujednání, které tvoří Přílohu 2 této smlouvy a která bude v návaznosti na ujednání uvedené v odst. 4 a 6 tohoto článku pronajímatelem měněna.*
6. *Platba elektrické energie je dle aktuální spotřeby elektroměru a může být ze strany pronajímatele jednostranně zvýšena na základě zvýšení ceny služby či změny rozsahu poskytované služby.“*

### **Článek III. Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany se dohodly, že záležitosti touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Tento dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž dva obdrží pronajímatel a jeden nájemce.
3. Tento dodatek je platný dnem, kdy podpis připojí smluvní strana, která ji podepisuje jako poslední a účinnosti nabývá dnem uvedeným v tomto dodatku, případně dnem zveřejnění v registru smluv, pokud dojde ke zveřejnění po 07.01.2021.
4. Pronajímatel a nájemce prohlašují, že si dodatek ve znění shora uvedeném přečetli, souhlasí s jejím obsahem, a že tento je uzavírán určitě, vážně a za nikoli nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
5. Pronajímatel předá nájemci garáž č. 1, jež je nově předmětem nájmu, k datu 1. 1. 2021. O tomto předání bude pořízen protokol o předání a převzetí, který podepíší osoby oprávněné k jednání v této věci obou smluvních stran uvedené čl. VIII. odst. 10 této smlouvy, a který se přiloží k nájemní smlouvě jako její Příloha č. 5.
6. Nedílnou součástí tohoto dodatku a tedy i nájemní smlouvy jsou přílohy:  
Příloha č. 4 – Situační plánek garáže č. 1  
Příloha č. 2 – Cenové ujednání  
Příloha č. 5 – Protokol o předání a převzetí předmětu nájmu – garáže č. 1

V Českých Budějovicích dne 30.12.2020

V Prachaticích dne 30.12.2020

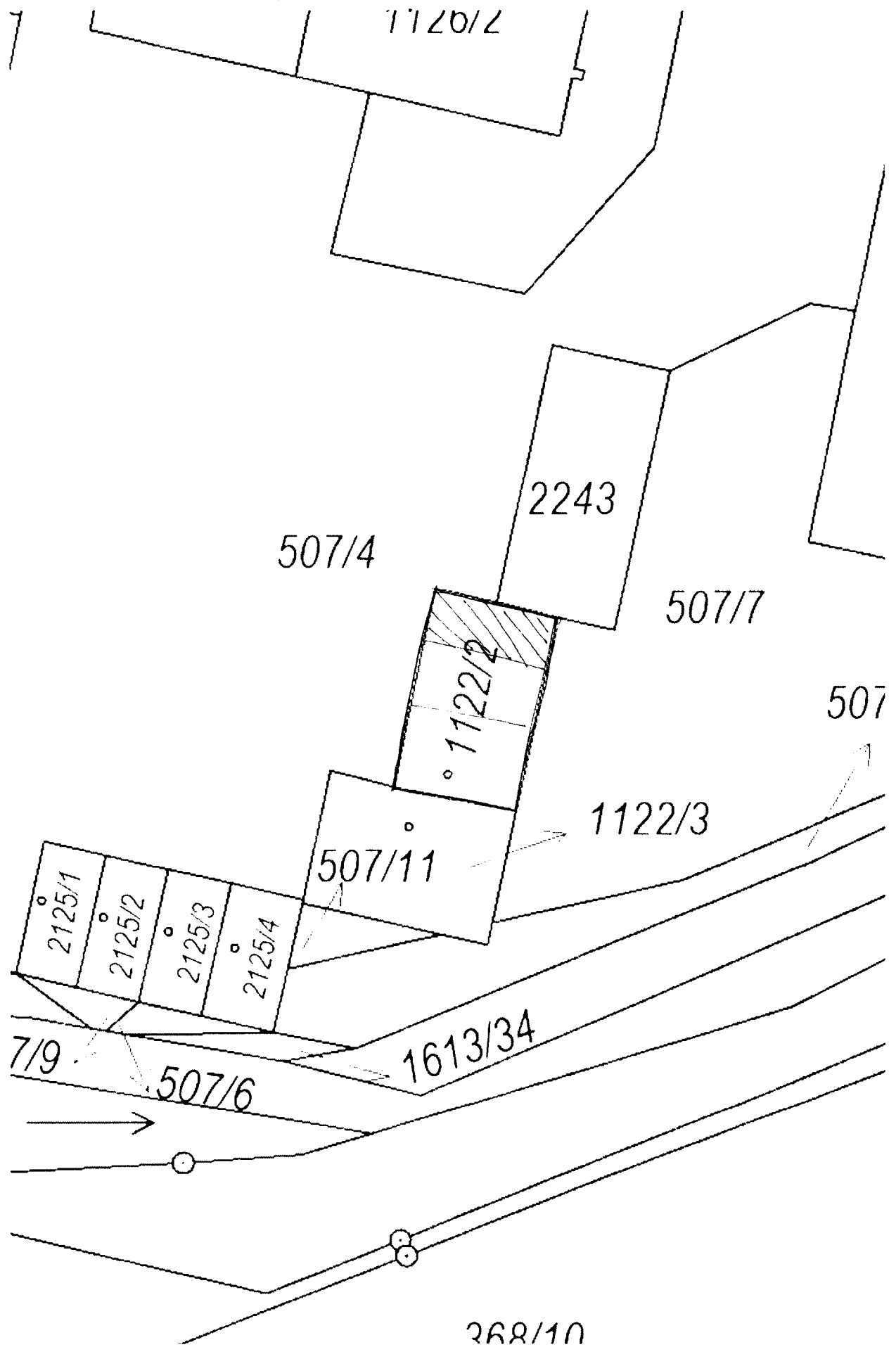
**Pronajímatel:** [redacted]  
Česká republika –  
Státní veterinární správa

\_\_\_\_\_  
[redacted]

**Nájemce:** [redacted]

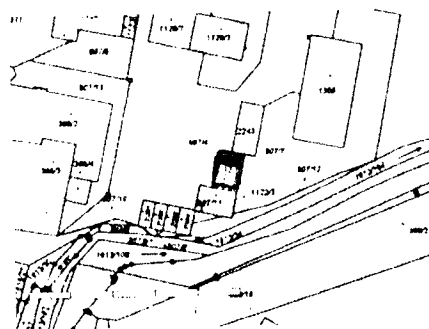
[redacted]

*off road - vlastní, v hraně, pozemek 1*



## Informace o pozemku

Parcelní číslo:	2/117/2/1
Obec:	Vinohrady (530094101)
Katastrální území:	Vinohrady (742630)
Číslo LV:	B/41
Vyměra [m <sup>2</sup> ]:	56
Typ parcely:	Parcela katastru nemovitostí
Mapový list:	
Učtená výměry:	Ze souřadnic v S-JTSK
Druh pozemku:	zastavěná plocha a nádvoří



## Součástí je stavba

Stavba bez čísla popisného nebo evidenčního:	garaz
Stavba stojící na pozemku:	p. č. st. 117/2/1

## Vlastníci, jiní oprávnění

Vlastnické právo	Podíl
Česka republika,	
Prislušnost hospodářit s majetkem státu	Podíl
Státní veterinární správa, Slezská 100/7, Vinohrady, 12000 Praha 2	

## Způsob ochrany nemovitosti

Nejsou evidovány žádné způsoby ochrany.

## Seznam BPEJ

Parcela nemá evidované BPEJ.

## Omezení vlastnického práva

Nejsou evidována žádná omezení.

## Jiné zápisy

Nejsou evidovány žádné jiné zápisy.

- 📍 Rizení, v rámci kterých byl k nemovitosti zapsan cenový údaj

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává Katastrální úřad pro střední územní katastrální pracoviště Praha hlava.

Zobrazení údajů mají informativní charakter. Platnost: dat 21.12.2020 14:00

## C E N O V É U J E D N Á N Í

platné od 1.1.2021 do 31.12.2021

nájemné	1 kancelář	m <sup>2</sup>				čtvrtletně			
	2 garáž, autodílna	m <sup>2</sup>	116,00	30,511	10,618	čtvrtletně	42.472		
	3 garáž č. 1	m <sup>2</sup>	18,7	71	3,983	čtvrtletně	15.932		
služby	1 vodné a stočné	m <sup>2</sup>				čtvrtletně			
	2 el. energie – DLE SPOTŘEBY ELEKTROMĚRU	m <sup>2</sup>				čtvrtletně			
	3 daň z nemovitosti	m <sup>2</sup>				čtvrtletně	1.465		
	4 plyn – vytápění	m <sup>2</sup>				čtvrtletně			
							<b>14.601,00 Kč</b>	<b>59.869,00 Kč</b>	

## PROTOKOL O PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ PŘEDMĚTU NÁJMU mezi:

Česká republika – Krajská veterinární správa Státní veterinární správa pro Jihočeský kraj

se sídlem: Severní 9, 370 10 České Budějovice

právně jednající: [REDAKCE]

IČO: 000 18 562

DIČ: [REDAKCE]

(jako „předávající“)

a

[REDAKCE]  
se sídlem: [REDAKCE]

IČO: [REDAKCE]

jednající: [REDAKCE]

(jako „přejímající“)

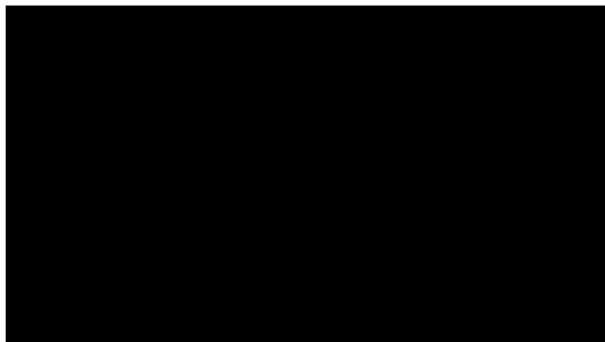
1. Předmětem Smlouvy o nájmu prostoru sloužícího podnikání č: 201818007 je přenechání do užívání nájemce nebytový prostor – garáže č. 1 o celkové výměře 18,7m<sup>2</sup> budovy bez č.p. – zastavěná plocha a nádvoří nacházející se na adrese Mlýnská 66, 383 11 Prachatice, postavené na pozemku parc. č. st. 1126/2 obec Prachatice, okres Prachatice, k.ú. Prachatice a zapsanou na LV č. 844, vedeném u Katastrálního úřadu pro Jihočeský kraj, Katastrální pracoviště Prachatice, která je ve vlastnictví státu s příslušností hospodařit Státní veterinární správy.
2. Tímto protokolem předávající předává přejímajícímu prostory sloužící ke garážování vozidla specifikované v předchozím bodě tohoto protokolu k dočasnému užívání za úplatu.
3. Předávající i přejímající shodně prohlašují, že stavební a technický stav pronajímaných prostor odpovídá stáří a době užívání.

V Českých Budějovicích dne: 30.12.2020

V Prachaticích dne 30.12.2020

**Předávající:**

Česká republika –  
Státní veterinární správa



**Přejímající:**

